

BOLETÍN INFORMATIVO DEL OBSERVATORIO TURÍSTICO DE LA CIUDAD DE ÁVILA

Dirección, coordinación y elaboración:

Grupo de Investigación "Turismo, Patrimonio y Desarrollo" (U.C.M.)

Miguel Ángel Troitiño Vinuesa

María García Hernández

Manuel de la Calle Vaquero

Mª del Carmen Mínguez García

Libertad Troitiño Torralba

Iván Velasco Romera

Trabajo de campo:

Área de Turismo – Ayto. de Ávila

Balance de la actividad turística (verano del 2013)

Número

33

Septiembre
2013

El número treinta y tres del Boletín del Observatorio Turístico de la ciudad de Ávila recoge los datos de una coyuntura turística que refleja un proceso de recuperación significativa del turismo nacional y la estabilidad del extranjero. Este cambio se observa en los resultados de la Encuesta de Ocupación Hotelera, en los registros de consultas del Centro de Recepción de Visitantes y de la Oficina de Información Turística y en los registros de entradas a la Muralla. Concretamente, según la EOH el número de llegadas de viajeros nacionales registrados en los establecimientos hoteleros ha aumentado en un 17,47% y el de extranjeros en un 3,86%. Además, en este número del Boletín se incluye un análisis específico de la Red de Juderías, puesto que Ávila asumió su presidencia durante el primer semestre del año 2013. Por último, se incorpora un apartado con información sobre las noticias turísticas del verano del 2013, en el que se da información de las nuevas iniciativas, como Ávila Mágica y el Festival de Circo de Castilla y León, CIR&CO.

1. Datos de coyuntura turística

OFERTA Y DEMANDA DE ALOJAMIENTO HOTELERO

Oferta. Durante el verano del año 2013 la ciudad de Ávila ha mantenido la misma planta de alojamiento comercial que el año anterior. Dicha oferta está compuesta por 2.696 plazas distribuidas en 41 establecimientos.

**Ávila. Oferta de alojamiento.
Verano del 2013**

	Plazas Nº total	Establecimientos Nº total
H 4*	952	6
H 3*	931	10
H 2*1*	352	8
HS-P	461	17
Total	2.696	41

Fuente: Dirección General de Turismo.
Registro de Establecimientos Turísticos.

Su estructura refleja un predominio de los hoteles de categorías media y media alta. Concretamente, el 35,31% de las plazas (952) está en hoteles de cuatro estrellas, el 34,53% corresponde a hoteles de tres estrellas (931) y el 13,06% son plazas de hoteles de dos y una estrella (352 plazas) mientras que el 17,10% corresponde a hostales y pensiones (461 plazas). Además, como se ha mostrado en los últimos boletines, existen 16 casas rurales y un apartamento turístico, ubicados todos ellos en los barrios anexionados de la ciudad, lo que supone 104 plazas, que unidas a las 2.696 de los hoteles, hostales y pensiones, suponen un total de 2.800 plazas.

**Ávila. Oferta de alojamiento. Casas Rurales en los barrios anexas a Ávila.
Verano del 2013**

	Plazas		Establecimientos		Tamaño medio
	Nº	%	Nº total	%	Nº plazas/estab.
Alamilla del Berrocal	18	17,30	3	18,75	6,0
Aldea del Rey Niño	14	13,46	3	18,75	4,6
Brieva-Vicolozano	10	9,62	2	12,50	5,0
Narrillos de S. Leonardo	56	53,85	7	43,75	8,0
Urraca Miguel	6	5,77	1	6,25	6,0
Total	104	100,00	16	100,00	6,5

Fuente: Diputación de Ávila.

Demanda. Según los datos provisionales publicados en la *Encuesta de Ocupación Hotelera* del INE, para los meses del verano del año 2013, el número de llegadas de viajeros registrados en los establecimientos hoteleros en Ávila ha sido de 63.108, de los cuales el 83,18% fueron de españoles (52.491) y el 16,82% de extranjeros (10.617). Esta cifra implica un aumento del 14,94%, con 8.201 viajeros más que en el mismo periodo del año anterior. El incremento experimentado en el verano del 2013 también es perceptible en el número de pernoctaciones, éstas han alcanzado 98.527, lo que se traduce en 8.114 pernoctaciones más que durante el verano del año 2012, suponiendo un aumento del 8,97%. La mayoría de las pernoctaciones fueron realizadas por españoles, concretamente el 84,28% (83.041), mientras que las efectuadas por extranjeros representaron el 15,72% (15.486).

A lo largo de los nueve primeros meses del año 2013 se han observado buenos resultados en cuanto al número de viajeros y de pernoctaciones, debido a una mejora significativa del turismo nacional. Así, durante el verano del 2013 el número de viajeros nacionales creció en 7.806 (17,47%) y sus pernoctaciones aumentaron en 8.232 (11,00%). Por el contrario, la realidad del turismo extranjero, durante este periodo, viene determinada por una dinámica distinta, en la que las llegadas han aumentado en 395 (3,86%), mientras que las pernoctaciones han disminuido ligeramente -118 (-0,76%).

La duración media de la estancia ha sido de 1,56 noches por viajero, siendo superior entre los españoles (1,8 noches por viajero) que entre los extranjeros (1,46 noches por viajero).

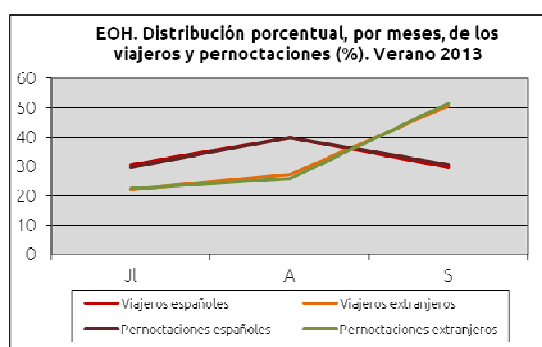
Demanda de alojamiento en Ávila. Verano años 2012-2013						
	Viajeros			Pernoctaciones		
	2012	2013	Var 13/12	2012	2013	Var 13/12
Jl	16.524	18.359	1.835	26.976	28.108	1.132
A	20.014	23.734	3.720	35.076	36.999	1.923
S	18.369	21.015	2.646	28.361	33.420	5.059
Total	54.907	63.108	8.201	90.413	98.527	8.114

Fuente: Encuesta de Ocupación Hotelera. INE

Ávila. Distribución mensual de viajeros y pernoctaciones. Verano 2013						
	Viajeros			Pernoctaciones		
	Total	Esp	Ext	Total	Esp	Ext
Jl	18.359	16.026	2.333	28.108	24.625	3.483
A	23.734	20.842	2.892	36.999	32.995	4.004
S	21.015	15.623	5.392	33.420	25.421	7.999
Total	63.108	52.491	10.617	98.527	83.041	15.486

Fuente: Encuesta de Ocupación Hotelera. INE

Como viene siendo habitual, existe una importante diferencia en la distribución mensual de los viajeros y pernoctaciones según procedencias, siendo proporcionalmente mayor la presencia de españoles durante los meses de julio y agosto y la de extranjeros en septiembre. Además, las curvas que marcan la distribución de viajeros y pernoctaciones por grandes grupos (nacionales y extranjeros) son casi idénticas.



LOS VISITANTES DE LA CIUDAD DE ÁVILA A TRAVÉS DE LAS CONSULTAS REALIZADAS EN LOS SERVICIOS DE INFORMACIÓN TURÍSTICA

Durante el verano del año 2013 la ciudad de Ávila ha contado con dos servicios de información turística: La Oficina de la Junta de Castilla y León, que atendió 38.518 consultas, y el Centro de Recepción de Visitantes, que registró 69.325.

El Centro de Recepción de Visitantes (CRV) registró durante el verano del año 2013 un total de 69.325 consultas, con un nivel medio de uso diario de 754 consultas. De ellas el 45,40% fueron realizadas por visitantes nacionales (31.469) y el 54,60% por extranjeros (37.856).

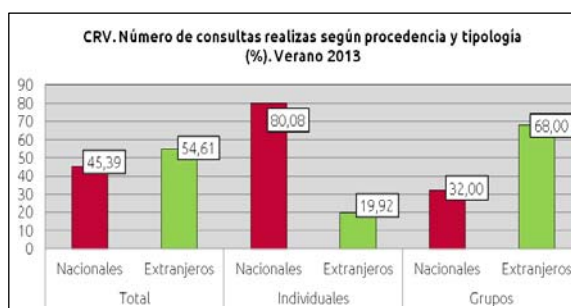
Asimismo, el 27,85% de las consultas (19.308) correspondieron a visitantes individuales y el 72,15% a grupos (50.017), poniendo nuevamente de manifiesto que el CRV es un servicio de referencia para éstos últimos.

La distribución mensual de las consultas es diferente en función de la tipología de visitantes, así la presencia de los grupos, nacionales y extranjeros, es mayor durante el mes de septiembre (21.326 consultas, el 42,64%). Por su parte, los visitantes individuales, nacionales y extranjeros, tuvieron mayor presencia en agosto (9.273 consultas, el 48,03%).

CRV. Registro de consultas. Verano 2013					
	TOTAL	Nacionales	Extranjeros	Individuales	Visit. Grupos
Jl	20.386	8.279	12.107	5.350	15.036
A	22.928	12.815	10.113	9.273	13.655
S	26.011	10.375	15.636	4.685	21.326
TOTAL	69.325	31.469	37.856	19.308	50.017

Fuente: Ayto. de Ávila.

En el verano del año 2013 visitaron el CRV un total de 1.420 grupos, de los cuales 326 eran nacionales y 1.094 extranjeros (22,96% y 77,04% respectivamente). Estos grupos llevaron a Ávila un total de 50.017 visitantes, y presentan una media diaria de 15 grupos, cifra exactamente igual a la del verano del año anterior.



El tamaño medio de los grupos es de 35 personas, cifra casi idéntica a la del mismo periodo en 2012, cuando se cifró en 34 personas. Asimismo, y como viene siendo habitual, el tamaño de los grupos varía en función de las procedencias, siendo menor el de los grupos formados por visitantes extranjeros (31 personas) que el de los visitantes nacionales (49 personas).

Ávila. CRV. Características básicas de las consultas atendidas. Verano 2012-2013				
	2012	2013	Var. 13/12	%
TOTAL	65.548	69.325	3.777	5,76
Tipologías básicas por procedencias				
Individuales				
Indiv. España	14.043	15.462	1.419	10,10
Indiv. Extranjero	4.569	3.846	-723	-15,82
Grupos				
Vist. en grupo España	12.995	16.007	3.012	23,18
Vist. en grupo Extranjero	33.941	34.010	69	0,20
Nº grupos españoles	298	326	28	9,40
Nº grupos extranjeros	1.063	1.094	31	2,91
Nº total de grupos	1.361	1.420	59	4,33

Fuente: Ayto. de Ávila.

El número de consultas atendidas en el CRV en el verano del 2013 ha sido mayor que las que se atendieron en el mismo periodo del año anterior (3.777 consultas más, lo que supone un incremento del 5,76%). Este aumento afecta tanto a los viajeros individuales (3,73%) como a los grupos (6,56%). Sin embargo, si se analiza la evolución según la procedencia se observa que el incremento afecta únicamente a los visitantes nacionales (16,39%), puesto que se ha producido una pequeña caída del número total de visitantes extranjeros (-1,70%), respecto al verano del 2012.

CRV. Registro de consultas. Evolución del verano 2007-2013								
	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	Var.13/12
JL	19.979	16.944	13.401	13.562	19.813	20.352	20.386	34
A	24.658	20.467	17.178	16.510	49.792	21.075	22.928	1.853
S	22.810	20.213	19.870	18.715	24.128	24.121	26.011	1.890
TOTAL	67.447	57.624	50.449	48.787	93.733	65.548	69.325	3.777

Fuente: Ayto. de Ávila.

CRV. Registro de consultas y pernoctaciones. Verano 2013						
	Pernoctaciones			Consultas		
	Nacionales	Extranjeros	Total	Nacionales	Extranjeros	Total
JL	1.675	888	2.563	8.279	12.107	20.386
A	3.224	886	4.110	12.815	10.113	22.928
S	1.472	941	2.413	10.375	15.636	26.011
Total	6.371	2.715	9.086	31.469	37.856	69.325

Fuente: Ayto. de Ávila.

Hay que destacar que los grupos que han realizado consultas en el CRV son esencialmente excursionistas, puesto que únicamente el 13,10% declara haber pernoctado en la ciudad o tener voluntad de hacerlo (9.086 personas). Estos datos de pernoctación corresponden a las declaraciones de los visitantes que realizan sus consultas en el CRV, de ahí que no coincidan con los de la Encuesta de Ocupación Hotelera. A su vez, el 70,12% de las pernoctaciones fueron realizadas por españoles y el 29,88% por extranjeros. De los meses analizados, el de agosto es el que registra un mayor número de pernoctaciones por ser el mes tradicional de vacaciones, en él se identificaron 4.110 pernoctaciones, lo que suponen el 45,23% del total.

La Oficina de Información Turística dependiente de la Junta de Castilla y León registró durante el verano del año 2013 un total de 38.518 consultas, con un nivel medio de uso diario de 418 registros. Esto supone un aumento del 11,06%, con 3.835 consultas más que en el mismo periodo del año anterior. Se mantiene así el incremento ya mostrado en el primer semestre del año, superando la fuerte crisis del 2012.

Ávila. OIT de la Junta de Castilla y León. Distribución mensual de las consultas. Verano 2006-2013								
	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
JL	12.800	7.224	8.275	12.494	11.812	12.780	9.462	9.646
A	25.402	14.542	16.484	26.264	24.092	27.714	15.359	16.462
S	11.849	6.540	7.426	12.533	12.210	11.030	9.862	12.410
TOTAL	50.051	28.306	32.185	51.291	48.114	51.524	34.683	38.518

Fuente: Fundación Siglo para el Turismo y las Artes de Castilla y León.

Distribución mensual según origen de los visitantes. Verano 2013			
	Extranjeros	Visit. Proximidad ⁽¹⁾	Resto de España
JL	2.281	2.624	4.741
A	2.373	4.084	10.005
S	3.397	3.170	5.843
TOTAL	8.051	9.878	20.589

(1): Madrileños y castellano leoneses.

Fuente: Fundación Siglo para el Turismo y las Artes de Castilla y León.

Del total de las consultas, el 79,10% (30.467) fueron realizadas por visitantes nacionales y el 20,90% (8.051) por extranjeros. Los visitantes nacionales han realizado 3.844 consultas más, lo que supone un ascenso del 14,44%, mientras que el número de visitantes procedentes de otros países ha permanecido casi igual que en el verano del año 2012, con 9 consultas menos, lo que ha supuesto un descenso del -0,11%.

El mes de más consultas fue agosto con 12.410, y en él predominaron las realizadas por visitantes nacionales (85,58%). Al tratarse del mes tradicional de vacaciones la afluencia de visitantes de proximidad (24,81%) es menor que en el resto del año, siendo en este caso más numerosa la de visitantes procedentes del resto de España (60,77%).

VISITAS A LOS PRINCIPALES ELEMENTOS PATRIMONIALES DE INTERÉS TURÍSTICO

Durante el verano del 2013, los museos de la ciudad de Ávila han tenido, a excepción del Museo de Ávila, una mayor presencia de visitantes que en el mismo periodo del año anterior. En este sentido hay que tener en cuenta que el año pasado no se dispuso de las cifras de la Catedral, que se han vuelto a considerar a partir del primer semestre del 2013.

Este ascenso general de visitantes no se manifiesta de igual forma en cada uno de los museos. Así, el Museo de Santo Tomás es el que ha visto aumentar de forma más notable el número de visitantes (74,32%), seguido por el Museo de Santa Teresa (20,70%) y por la Muralla (12,86%). En esta última se han contabilizado el total de entradas vendidas para todos los tipos de visita (diurna, nocturna y guiada). Por el contrario, el Museo de Ávila es el único que pierde visitantes (-12,70%).

Distribución mensual del número de visitantes de museos y monumentos. Verano del año 2013					
	M. Santo Tomás	Museo de Ávila	Museo de Sta. Teresa	Muralla	Catedral
Jl	2.030	2.467	2.649	14.426	6.394
A	3.423	3.269	3.843	24.081	10.975
S	2.313	1.582	2.797	14.699	7.530
TOTAL	7.766	7.318	9.289	53.206	44.421

Fuente: Museo Provincial, Museo de Sta. Teresa, Monasterio de Sto. Tomás y Ayto. de Ávila.

La distribución temporal de las visitas registradas en los museos y monumentos durante el verano del 2013 es muy semejante a la de los años anteriores, siendo agosto el mes que se presenta con mayor afluencia dentro del citado periodo.

Pese a que los criterios de clasificación de los grupos han cambiado se evidencia un predominio de los visitantes individuales (96,53%) respecto a los grupos (3,47%). Esta información corresponde únicamente a la visita de la Muralla, sin incluir las visitas nocturnas, ni las guiadas, puesto que para ellas no se tiene información desagregada. Además, se observa que el número de los visitantes extranjeros es menor que en años anteriores como consecuencia del cambio de criterios de los registros, ya que en la actualidad solo se consideran grupos a aquellos que superan los 25 componentes.

Ávila. Registros de visitantes de la Muralla y la Catedral. Tipos de visitantes. Verano del 2013						
	Totales			%		
	Individuales	Grupos	TOTAL	Individuales	Grupos	TOTAL
Entradas vendidas para la visita de la Muralla	48.149	1.732	49.881	96,53	3,47	100,00
Entradas vendidas en la Catedral	20.501	4.398	24.899	82,34	17,66	100,00

Fuente: Catedral y Ayto. de Ávila.

La Muralla, durante el verano del año 2013, ha recibido un total de 53.206 visitantes, una cifra superior a la del mismo periodo en el año anterior, lo que supone un ascenso del 12,86%, con 6.063 visitantes más. Del total de entradas vendidas, 33.234 fueron adquiridas en el acceso de Carnicerías (62,46%), 13.026 en el Alcázar (24,48%), 3.936 en el Puente Adaja (7,40%) y 3.010 en el CRV (5,66%). Precisamente en el CRV se venden las tarjetas visitÁvila y las entradas para realizar las visitas guiadas.

Evolución del número de visitantes por accesos a la Muralla.					
Verano del año 2013					
	Carnicerías	Alcázar	Pte. Adaja	CRV	Total
Julio	11.438	999	954	1.035	14.426
Agosto	13.543	7.164	1908	1.466	24.081
Septiembre	8.253	4.863	1074	509	14.699
Total	33.234	13.026	3.936	3.010	53.206
Porcentaje	62,46	24,48	7,40	5,66	100,00

Fuente: Ayto. de Ávila

De los 53.206 visitantes 49.881 han realizado la visita a la Muralla que podríamos denominar tradicional, es decir, en horario diurno, a las que hay que añadir 315, de esta modalidad, ofrecidas en los hoteles de la ciudad. Además, hay que sumar la venta de tarjetas turísticas visitÁvila (2.006) y las visitas que se han realizado en alguna de las dos opciones del programa de visitas guiadas que incluyen el acceso a la Muralla: Joyas Abulenses (636) y Visitas Nocturnas a la Muralla (944).

PRINCIPALES MERCADOS EMISORES DE VISITANTES: PROCEDENCIAS Y DISTRIBUCIÓN

Los datos de coyuntura turística disponibles para el verano del año 2013 siguen reflejando, como en años anteriores, que la mayor parte de los visitantes que se desplazan hasta la ciudad de Ávila son españoles.

Visitantes individuales

La mayoría de los turistas y excursionistas que han visitado la ciudad durante el periodo analizado son de origen español, tal y como se desprende de la información facilitada por los servicios de Información Turística y por los registros de visitas a la Muralla. Concretamente, de las consultas realizadas por visitantes individuales en la Oficina de Información Turística de la Junta se desprende que la mayoría fueron efectuadas por españoles, suponiendo el 79,10%, mientras que los extranjeros representaron el 20,90%. Una tendencia muy parecida a la que muestran los visitantes individuales que han realizado sus consultas en el CRV, entre ellos el 80,08% eran nacionales y el 19,92% extranjeros. En la Muralla aún siendo protagonista el público nacional, la presencia del visitante extranjero es mayor, puesto que el 74% de las visitas fueron realizadas por españoles y el 26% por extranjeros.

Procedencia de los visitantes de Ávila.			
CRV. Verano 2013			
		TOTAL	%
Individual	Nac	15.462	80,08
	Ext	3.846	19,92
Grupos	Nac	16.007	32,00
	Ext	34.010	68,00
Total	Nac	31.469	45,39
	Ext	37.856	54,61

Fuente: Ayuntamiento de Ávila

Procedencia de los visitantes de Ávila.		
OIT. Verano 2013		
	TOTAL	%
Nacionales	30.467	79,10
Extranjeros	8.051	20,90

Fuente: Fundación Siglo para el Turismo y las Artes de Castilla y León.

Procedencia de los visitantes de Ávila.		
Muralla. Verano 2013		
	TOTAL	%
Nacionales	36.914	74,00
Extranjeros	12.967	26,00

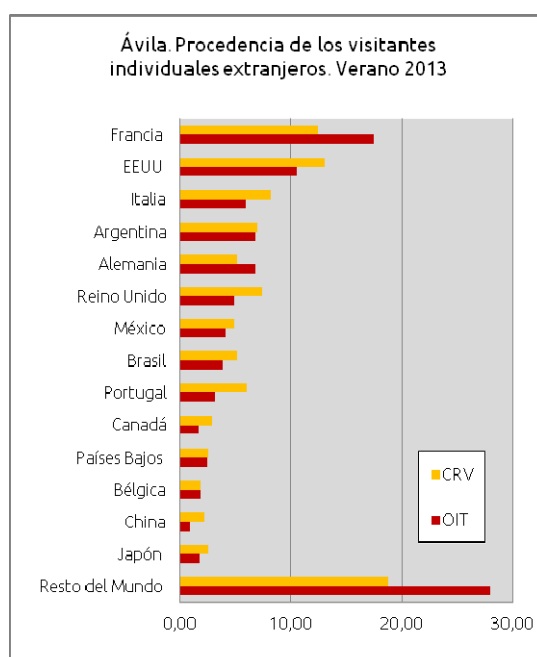
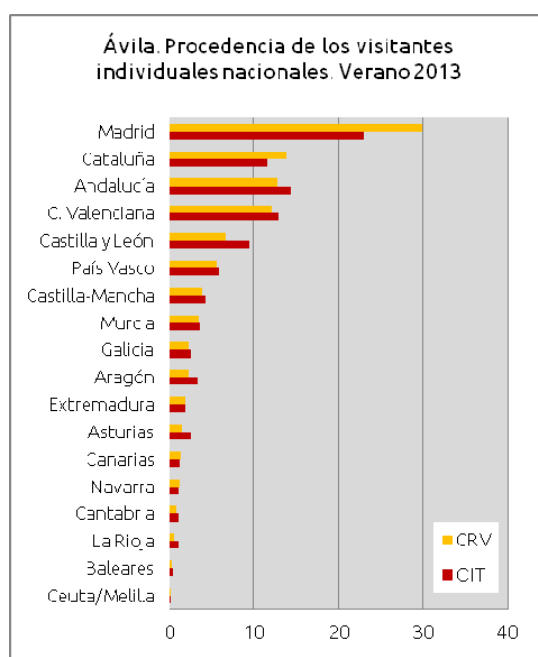
Fuente: Ayuntamiento de Ávila

Ávila. Visitantes individuales españoles por CCAA de residencia (%) Verano 2013		
	OIT	CRV
Madrid	23,06	29,87
Cataluña	11,53	13,81
Andalucía	14,33	12,67
C. Valenciana	12,80	12,03
Castilla y León	9,36	6,64
País Vasco	5,75	5,55
Castilla-Mancha	4,25	3,89
Murcia	3,59	3,44
Galicia	2,54	2,25
Aragón	3,35	2,22
Extremadura	1,84	1,85
Asturias	2,43	1,51
Canarias	1,16	1,29
Navarra	1,14	1,17
Cantabria	1,14	0,82
La Rioja	1,13	0,56
Baleares	0,41	0,33
Ceuta/Melilla	0,07	0,08
TOTAL	100,00	100,00

Fuente: Fundación Siglo para el Turismo y las Artes de Castilla y León.

El CRV y la OIT de la Junta, cuentan con registros que recogen la procedencia de los visitantes desagregada por provincias y países. Así, en relación con los **visitantes individuales nacionales** los datos de las consultas realizadas en el CRV ponen de manifiesto que los principales mercados emisores de visitantes nacionales han sido: la Comunidad de Madrid (4.619, el 29,87%); Cataluña (2.135, el 13,81%), Andalucía (1.959, el 12,67%); Comunidad Valenciana (1.861, el 12,03%); Castilla León (1.027, el 6,64%); el País Vasco (858, el 5,55%) y Castilla- La Mancha (602, el 3,89%). Por su parte, la distribución, según procedencias, de las consultas atendidas en la OIT de la Junta es la siguiente: madrileños (7.025, el 23,06%), andaluces (4.367, el 14,33%), valencianos (3.901, el 12,80%), catalanes (3.512, el 11,53%), castellano leoneses (2.853, el 9,36%), vascos (1.752, el 5,75%) y castellano manchegos (1.295, el 4,25%).

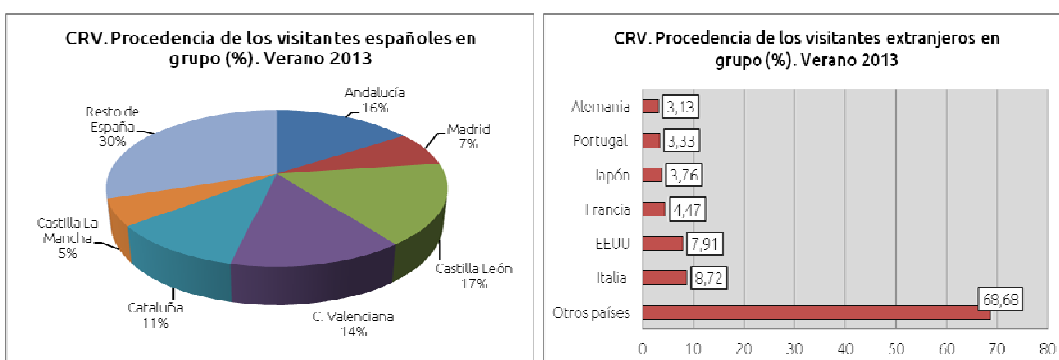
En relación a los **visitantes individuales extranjeros** los datos de las consultas realizadas en el CRV muestran que los principales mercados emisores internacionales se mantienen aunque cambian las jerarquías. En este periodo los más numerosos han sido los procedentes de: EEUU (502, el 13,05%) seguidos de Francia (477, el 12,40%), Italia (316, el 8,21%), Gran Bretaña (285, el 7,41%), Argentina (268, el 6,97%), Portugal (233, el 6,06%), Alemania (196, el 5,10%), Brasil (197, el 5,12%) y México (189, el 4,91%). Por su parte los datos de las consultas atendidas en la OIT de la Junta ponen de manifiesto que los principales mercados emisores son: Francia (1.408, el 17,49%), EEUU (846, el 10,51%), Alemania (552, el 6,85%), Italia (478, el 5,94%), México (330, el 4,10%), Brasil (303, el 3,82%), Portugal (252, el 3,13%) y Argentina (251, el 3,12%).



Visitantes en grupo

En el análisis de **los visitantes en grupo** que llegan a la ciudad de Ávila se pone de evidencia, a diferencia de lo que ocurre entre los individuales, una mayor presencia de los extranjeros. En el caso del CRV estos suponen el 68% de las consultas (34.010). Entre los principales mercados emisores se encuentran, como viene siendo habitual, los siguientes: Italia (8,72% con 2.964 visitantes y 83 grupos); EEUU (7,91%, 2.689 visitantes y 86 grupos); Francia (4,47%, 1.520 visitantes con 45); Japón (3,76%, con 1.279 visitantes y 49 grupos); Portugal (3,33%, 1.129 visitantes con 28 grupos); Alemania (3,13%, 1.066 visitantes y 38 grupos) y Brasil (2,73%, 927 visitantes con 26 grupos).

Lo grupos de españoles suponen el 32% de las consultas realizadas por grupos en el CRV. La mayoría de ellos proceden de Castilla León (16,83% con 2.694 visitantes y 60 grupos); Andalucía (15,77% con 2.524 visitantes y 62 grupos); Comunidad Valenciana (13,89%, con 2.223 visitantes y 57 grupos); Cataluña (10,78%, con 1.725 visitantes y 40 grupos); Madrid (7,08%, con 1.133 visitantes y 28 grupos) y Castilla La Mancha (5,62%, con 900 visitantes y 18 grupos).



CONCLUSIÓN GENERAL

Como conclusión general hay que destacar que, a lo largo del verano del 2013, se han observado buenos resultados en cuanto al número de viajeros, pernoctaciones y visitantes, debido esencialmente a una mejora significativa del turismo nacional, puesto que el extranjero se muestra estable. Esta mejora se evidencia desde principios del año 2013, y parece indicar que se está superando la fuerte crisis que afectó al sector turístico de la ciudad a lo largo del 2012, así como una potenciación y diversificación de las actividades por parte de la administración municipal.

2. La Red de Juderías de España

Desde principios del año 2005 Ávila es miembro de pleno derecho a la Red de Juderías de España-Caminos de Sefarad (www.redjuderias.org), que es una asociación pública municipal sin ánimo de lucro creada en 1995 para la defensa del patrimonio urbanístico, arquitectónico, histórico, artístico y cultural del legado sefardí en España y para favorecer el intercambio de experiencias que contribuyan a su proyección internacional. Para ello los miembros de la Red promueven proyectos culturales, turísticos y académicos, al tiempo que realizan una política de intercambio de experiencias, nacionales e internacionales, y promueven políticas sostenibles de desarrollo en turismo cultural especializado en cada uno de estos lugares.



La incorporación de Ávila a la Red motivó que el monográfico del nº 8 del Boletín Informativo del Observatorio Turístico de la ciudad de Ávila, correspondiente al primer semestre del año 2005, se dedicara a Ávila en la Red de Juderías.

Desde entonces la Red ha desarrollado numerosas actividades (exposiciones, festivales, conferencias, ferias, etc.), que se recogen en el Boletín online que publican periódicamente; también ha creado productos como la Sefarad Card, Meetings, Caminos de Sefarad (Google) o RASGO (que se detallan al final de este monográfico) y ha aumentado el número de ciudades miembro, pasado de 15 a 24, con la incorporación de Besalú, Calahorra, Castello d'Empuries, Estella – Lizarra, Lucena, Monforte de Lemos, Plasencia, Sevilla, Tarazona, que se han unido a Ávila, Barcelona, Cáceres, Córdoba, Girona, Hervás, Jaén, León, Oviedo, Palma, Ribadavia, Segovia, Toledo, Tortosa y Tudela.



La Red de Juderías de España-Caminos de Sefarad va alternando la presidencia entre estas ciudades cada seis meses y desde el 1 de enero al 30 de junio de 2013 le correspondió, por primera vez, a la ciudad de Ávila. Durante ese tiempo la mesa de presidencia quedó compuesta de la siguiente manera:

- Presidente: Miguel Ángel García Nieto, Alcalde de Ávila.
- Vicepresidente 1º: Xavier Trias, Alcalde de Barcelona
- Vicepresidente 2º: Luis Casado Oliver, Alcalde de Tudela
- Vicepresidente 3º: Luis Guino i Subirós, Alcalde de Besalú

Se diseñó un calendario de actividades a desarrollar en ese tiempo, tanto en España como en el extranjero. Algunas de ellas fueron reuniones de organización interna pero otras muchas fueron acciones de promoción y difusión de la Red. Entre todas ellas destacan las siguientes:

Enero:

- Asamblea General de la Asociación Europea, para la preservación y la valorización del patrimonio judío (AEPJ). Luxemburgo, 26 de enero de 2013.
- Journées du Judaïsme Sépharade. Paris, 27 y 28 de Enero de 2013.
- Visita al Instituto Cervantes. Paris, 28 de Enero de 2013.
- Presentación del programa Caminos de Sefarad en Google en la Feria Internacional de Turismo (FITUR) y firma del convenio con Paradores. Madrid, 30 y 31 de Enero de 2013.

Marzo:

- Reunión con la Confederación de Comunidades Judías de España, con el objetivo de cooperar en el ámbito cultural, económico e institucional. Madrid, 20 de Marzo de 2013.

Abril:

- Reunión con la Red de Juderías de Portugal, para establecer un marco de colaboración entre los dos países. Ávila, 19 de Abril de 2013.

Mayo:

- Reunión con el presidente de la comunidad judía de Madrid para el diseño de proyectos con las ciudades del área de influencia de Madrid. Madrid, 9 de Mayo de 2013.
- El Alto Comisionado de la Marca España visita Ávila llegando al compromiso y firma del convenio de promoción con el Centro Sefarad-Israel de Madrid, bajo la Marca España. Ávila, 20 de mayo de 2013.
- Viaje a Portugal para continuar con la estrategia de cooperación entre los dos países, iniciada en la reunión del 19 de abril. Lisboa, Tomar, Covilhá, Belmonte, Trancoso y Oporto, 23-26 de mayo de 2013.

Junio:

- II cumbre Erensyá en Estambul, para seguir fomentando la difusión de la lengua y la cultura de los judíos originarios de nuestro territorio. Estambul, 3-7 de junio de 2013.
- Celebración de la XXXVIª Asamblea General Ordinaria de la Red de Juderías de España, que puso fin a la presidencia de Ávila y dio comienzo a la de Barcelona. En ella además, se plantearon las actuaciones previstas para los siguientes meses, que se orientan a la promoción de la Red en América. Ávila, 28, 29 y 30 de junio de 2013.



En este tiempo, además, se firmó un convenio con Paradores y con los agentes de viajes que están operando en RASGO y se puso en marcha un proyecto para realizar el video promocional y un banco de imágenes para la Red. Para ello se realizó un concurso, al que se presentaron 9 propuestas, y finalmente la elaboración del video y banco de fotos lo está realizando la empresa abulense Vidicam.

La Red de Juderías continúa trabajando en la promoción y mejora de los destinos que la componen y para ello, en los últimos años, ha desarrollado una serie de productos y proyectos, como los que aquí se detallan:

- **RASGO** es un proyecto fundamentado en la excelencia de los servicios y productos turísticos (Restaurantes, Alojamientos, Señalética, Guías y Oferta Cultural) que ofrecen las juderías para potenciar el turismo cultural de calidad basado en el legado sefardí. Cada establecimiento se puede adherir a RASGO de forma gratuita y a cambio obtiene soportes de promoción y publicidad especializada (aparición en folletos, publicaciones de la Red, etc.), así como la presencia en mercados de contratación, nacionales e internacionales, formando parte de una oferta diferenciada dentro de la ciudad.



- **Meetings in Sefarad** es una asociación que se constituyó en Girona, en el año 2005, como resultado del acuerdo entre los Convention Bureaux de Toledo, Córdoba y Girona. Nace con la finalidad de promocionar conjuntamente, bajo esta marca, las ciudades con infraestructura congresual y turística, diferenciadas por el valor añadido de su herencia y legado judío. Posteriormente, se unieron a la asociación Ávila, Cáceres y Segovia, para trabajar de manera conjunta en la captación de eventos internacionales y nacionales vinculados a comunidades o instituciones privadas relacionadas con el mundo judío.

- **Sefarad Card** es la tarjeta de fidelidad de la Red que permite descuentos y promociones en los establecimientos adheridos a ella, como son los museos de titularidad municipal de las ciudades de la Red de juderías de España y en otros vinculados a RASGO; restaurantes, hoteles... la recepción del Boletín electrónico de la Red, participación en sorteos y beneficiarse de promociones especiales por destino.



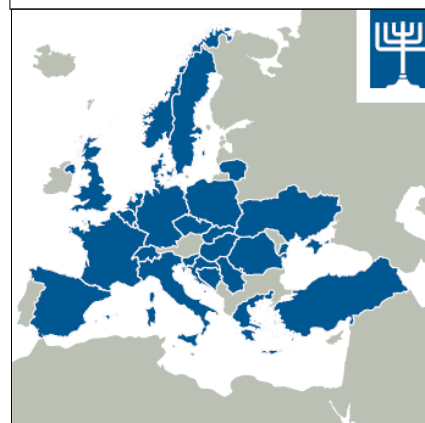
- **Caminos de Sefarad** es el proyecto que, desde diciembre de 2013, persigue promover a nivel internacional el patrimonio judío de las ciudades de la Red de Juderías de España, a través de Internet y haciendo uso de la tecnología de Google. Esta permite organizar todos los contenidos a partir de mapas y cronogramas con distintos niveles de información. En total, 523 enclaves, 910 entradas cronológicas, 1.674 imágenes, 67 textos complementarios y 138 voces léxicas comentadas, a los que el usuario puede acceder en un entorno web único que almacena información desde del siglo III hasta la actualidad. El proyecto está disponible en la página web de la Red de Juderías.

- Caminos de Sefarad se apoya en la parte española de la **Ruta Europea del Patrimonio Judío**, incorporada a los "Itinerarios Culturales del Consejo de Europa" en 2010-2011. Además de España forman parte de la misma Bélgica, Bosnia Herzegovina, Croacia, Dinamarca, Francia, Grecia, Hungría, Italia, Lituania, Noruega, Países Bajos, Polonia, República Checa, Rumania, Reino Unido, Serbia, Eslovaquia, Eslovenia, Suecia, Suiza, Ucrania. En todos ellos la herencia judía es parte integral de su historia y cultura. Esta se hace especialmente presente en sitios arqueológicos, antiguas sinagogas, cementerios, barrios, monumentos y memoriales... pero también en archivos y bibliotecas y en espacios especializados en el estudio, conservación y divulgación como son los museos.

La Ruta Europea del Patrimonio Judío tiene como objetivo principal preservar, promover y vivir la herencia judía, para desarrollar sitios de turismo que reflejan esta herencia y crear conciencia entre los europeos de la riqueza cultural relacionada con su presencia en Europa (Consejo de Europa).

Día Europeo de la Cultura Judía, que se celebra en 25 países y cada año presenta una temática sobre la que se organizan conferencias, conciertos, exposiciones... así como la Ruta Europea del Patrimonio Judío son promovidos por una asociación de varias organizaciones judías y también no judías, entre las que se incluyen las agencias de turismo y organizaciones de voluntarios, así como la Asociación Europea para la Conservación y Promoción del Patrimonio y la Cultura Judía (AEPJ) compuesta por B'nai B'rith Europe (BBE) y la Red de Juderías de España.

Países que componen la Ruta Europea del Patrimonio Judío.
Itinerario Cultural del Consejo de Europa.



3. Principales noticias turísticas del verano del 2013

Durante el verano del año 2013 se han llevado a cabo, desde el Área de Turismo del Ayuntamiento de Ávila, una serie de actividades de interés turístico, entre las que destaca el programa de visitas guiadas, dentro del cual se han desarrollado las Visitas Nocturnas a la Muralla, las Visitas Guiadas de Leyenda, las Joyas abulense y Ávila Teresiana.

- **Visitas nocturnas a la Muralla.** Se trata de las tradicionales visitas teatralizadas en la Muralla de Ávila. Estas han tenido lugar los jueves y viernes de los meses de julio y agosto, en un único pase a las 22:30 horas, con una duración de una hora y media aproximadamente. En esta ocasión la tarifa general ascendía a 7€ por persona y la reducida a 4€, incluyendo en el precio la entrada a la Muralla. En el tiempo de la visita se recorre la Casa de Carnicerías, por donde se accede, y el adarve noroccidental de la Muralla de Ávila. Debido a la capacidad de la Muralla se contó con un aforo limitado a 60 personas en cada una de las sesiones. A lo largo de estos tres meses se vendieron 944 entradas, 477 en julio y 467 en agosto.

- **Visitas guiadas de leyenda.** Todos los sábados desde el 1 de Junio al 26 de octubre de 2013, a las 19:00 horas, han tenido lugar las visitas guiadas de leyenda por la ciudad de Ávila. El recorrido, de aproximadamente dos horas, se inicia en el Centro de Recepción de Visitantes, desde donde se accede a los siguientes lugares: San Vicente, Casa de las Carnicerías, Catedral, calle de la Muerte y la Vida, plaza de Adolfo Suárez (antiguo Alcázar), plaza José Tomé (Palacio Episcopal), plaza Pedro Dávila, jardín de El Rastro y plaza Corral de Las Campanas para terminar en la plaza de La Santa. Esta visita cuenta con actores que teatralizan las leyendas que se narran. Desde el 1 de junio al 31 de agosto han asistido 953 personas han comprado entradas para esta actividad, cuya la tarifa general ascendía a 6€ por persona y la reducida a 4€.



- **Joyas abulenses.** Durante los sábados, desde el 1 de junio al 26 de octubre de 2013, a las 11:00 horas, ha tenido lugar la visita guiada que lleva por título "Joyas abulenses". En ella durante aproximadamente dos horas, se visitan los interiores de la basílica de San Vicente, el convento de Santa Teresa, la Catedral y la Muralla de Ávila. Al igual que el resto de las visitas guiadas su origen es el Centro de Recepción de Visitantes donde se venden las entradas que en esta ocasión cuentan con una única tarifa general de 8,00€. Durante los meses de junio, julio y agosto han realizado este circuito 636 personas.

- **Ávila Teresiana.** Se trata de un recorrido de aproximadamente dos horas de duración, que se ha realizado todos los domingos desde el 2 de junio al 27 de octubre, a las 11:00 horas. Al igual que el resto de los recorridos planteados anteriormente, éste se también inicia en el Centro de Recepción de Visitantes, desde donde se visita los interiores de los siguientes monumentos y museos: monasterio de la Encarnación, convento de San José, convento de la Santa y museo de la Santa. En el precio general de 5,00€ por persona y en el reducido de 3€, se incluyen las entradas a los conventos y al museo así como el transporte. En los meses de verano (junio, julio y agosto) han realizado este circuito 357 persona.

- **XVII Jornadas Medievales de la ciudad de Ávila "Mercado de las Tres Culturas".** Este año las Jornadas Medievales se han celebrado del 30 de agosto al 8 de septiembre de 2013. Entre las actividades organizadas destacan los concursos, que han sido más variados que en ediciones anteriores.

Tuvieron lugar:

- El III Concurso de Atavíos, que se celebró en el Palacio de los Verdugo, el 6 de septiembre de 2013, y que contó con tres premios para la categoría infantil, dotados respectivamente de 50€, 30€ y 20€ y otros tres en la categoría de adulto, de 150€, 100€ y 50€. Por su parte la categoría de grupo contó con un premio único de 500€.
- El II Concurso de Fotografía, que tenía un primer premio de 400€ y la fotografía seleccionada será la portada del folleto y cartel de las Jornadas Medievales del próximo año 2014. Además, se establecieron cinco menciones especiales, dotadas de un premio de 100€, a la mejor foto de inspiración cristiana, judía, árabe, foto de animación y a la foto que tenga la muralla como telón de fondo.
- Este año se han añadido dos nuevos concursos. El I Concurso de Escaparates y el I Concurso de Balcones con tres premios, cada uno de ellos dotados de 200€, 150€ y 100€.

Como en ediciones anteriores, el casco histórico de la ciudad de Ávila se transforma en un escenario medieval, donde se celebran multitud de actividades. Además de las ya mencionadas se realizaron visitas guiadas, cuenta cuentos, pasacalles, torneos de armas, el desfile de las Tres Culturas y una serie de representaciones teatrales, como "El perfumista" o "Los esperpentos" que han corrido a cargo de diferentes compañías teatrales y el Torneo Medieval que se realizó en el Atrio de San Isidro.



- **Festival de Circo de Castilla y León.** Del 12 al 15 de septiembre tuvo lugar en Ávila Primera edición de CIR&CO, una convocatoria que ha reunido a 23 compañías procedentes de Francia, Bélgica, Italia, Holanda, Alemania, Portugal y España. Durante esos días se han realizado las siguientes actuaciones: Función Inaugural "Ávila por todo lo alto", con actuaciones de funambulismo y acrobacias en la plaza de Santa Teresa (jueves, 22:00); Cir&Co tradicional en la plaza de la Catedral y en la plaza Adolfo Suárez (jueves de las 17:30 a 20:30 horas y el viernes, sábado y domingo (de 12:00 a 14:00 y de 17:30 a 20:30); Cir&Co itinerante arrancó de la plaza del Mercado Chico recorriendo el centro histórico (jueves a las 21:00 horas y viernes, sábado y domingo a las 13:00, 18:00 y 19:30 horas); Cir&Co Sonidos un espectáculo sonoro y visual por el centro histórico de la ciudad (viernes, sábado y domingo de 12:00 a 14:00 y de 17:30 a 20:30 horas); Cir&Co Familiar en la plaza del Mercado Chico (viernes, sábado y domingo a las 13:00, 18:00 y 19:30); Cir&Co Selección en el palacio de los Verdugo y en el palacio Bracamonte (de jueves a domingo a las 13:00 y a las 19:00 horas en el palacio Bracamonte y a las 12:30 y a las 18:30 en el palacio de los Verdugo); Talleres Cir&Co en la biblioteca pública el sábado a las 11:00 y a las 14:00 horas; Cir&Co Lienzo Norte, en el auditorio Lienzo Norte, (viernes a las 22:30); Cir&Co de la Plasti, talleres infantiles y juveniles para hacer un gran circo de plastilina en el parque del Rastro (sábado y domingo de 11:30 a 13:30 y exposición de 17:00 a 20:00) y Cir&Co Pro, que son unas jornadas para profesionales que se celebraron en el palacio de Bracamonte. Todos los espectáculos fueron gratuitos a excepción de Cir&Co en Lienzo Norte cuyas entradas costaban entre 15-18€.

- **Ávila mágica.** Es una nueva iniciativa que se ofrece como una experiencia que invita a disfrutar por la noche del centro histórico de la ciudad de Ávila. La magia, la música y las visitas guiadas se unen a la gastronomía y el comercio en un mismo evento. Esta actividad se ha desarrollado el viernes 20 y el sábado 21 de septiembre de 2013.

En estos dos días, diferentes espacios turísticos, como la Muralla de Ávila, el palacio de Superunda, el palacio de los Verdugo y los hornos postmedievales, han abierto sus puertas con entrada gratuita en un horario de 21h a 24h. Además, de 21 a 22 horas, se realizaron visitas guiadas nocturnas por la ciudad histórica.



Esta oferta se completó con una programación de magia y espectáculos diferente cada día, en la que se contó con las siguientes actuaciones gratuitas. El día 20: Boomer, en el atrio de San Vicente (20:00horas); Dementix, en el atrio de San Vicente (22:00 horas) y Magia en la Calle (21:00-24:00). El día 21: Escuela de Magia de Ávila, en el atrio de San Vicente (18:00 horas); Sim Salabim, en el atrio de San Vicente (22:00 horas), concierto acústicos de Coca-Cola, en las Plazas del Grande y del Chico (20:00 horas), Magia en la Calle (21:00-24:00) y el Arte de la Magia, en el atrio de San Vicente (22:30 horas).

